

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU VI TAT-TRATTAT TA' L-UE

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-6 ta' Diċembru 2007

dwar l-adeżjoni tal-Bulgarija u tar-Rumanija mal-Konvenzjoni tat-18 ta' Diċembru 1997, imfassla fuq il-bażi ta' l-Artikolu K.3 tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea, dwar l-ghajjnuna reċiproka u l-koperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali

(2008/39/ĠAI)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra t-Trattat ta' l-Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija,

Wara li kkunsidra l-Att ta' l-Adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija (minn hawn 'il quddiem imsejjah l-“Att ta' l-Adeżjoni”), u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkommandazzjoni mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

(1) Il-Konvenzjoni mfassla fuq il-bażi ta' l-Artikolu K.3 tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea, dwar l-ghajjnuna reċiproka u l-koperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali ⁽²⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejha “l-Konvenzjoni”) giet iffirmata fi Brussell fit-18 ta' Diċembru 1997 u tidhol fis-seħh 90 jum wara n-notifika mill-Istat, Membru ta' l-Unjoni Ewropea fiż-żmien ta' l-adozzjoni mill-Kunsill ta' l-Att li jfassal din il-Konvenzjoni, li jkun l-aħhar wiehed li jwettaq dik il-formalità.

(2) Konformement ma' l-Artikolu 32(4) tal-Konvenzjoni, sa meta l-Konvenzjoni tidhol fis-seħh, kull Stat Membru jista', meta jagħti n-notifika msemija fl-Artikolu 32(2) tal-Konvenzjoni, jew fi kwalunkwe żmien iehor wara dan, jiddikjara li f'dak li jirrigwarda lilu, il-Konvenzjoni għandha tapplika għar-relazzjonijiet tiegħu ma' l-Istati Membri li għamli l-istess dikjarazzjoni.

(3) Wara l-adeżjoni tagħhom ma' l-Unjoni Ewropea, ir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja ddepożitaw l-istrumenti tagħhom ta' adeżjoni mal-Konvenzjoni.

(4) L-Artikolu 3(3) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta' 2005 jistipula li l-Bulgarija u r-Rumanija għandhom jaċċedu mal-

konvenzjonijiet u protokollu konklużi bejn l-Istati Membri u elenkati fl-Anness I ma' l-Att ta' l-Adeżjoni, li jinkludi, *inter alia*, il-Konvenzjoni dwar l-ghajjnuna reċiproka u l-koperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali. Dawk il-konvenzjonijiet u protokollu għandhom jidhlu fis-seħh għall-Bulgarija u għar-Rumanija fid-data determinata mill-Kunsill.

(5) Skond l-Artikolu 3 (4) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni, il-Kunsill għandu jagħmel l-aġġustamenti kollha meħtieġa minhabba l-adeżjoni f'dawk il-konvenzjonijiet u protokollu,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-Artikolu 31(1) tal-Konvenzjoni tat-18 ta' Diċembru 1997, imfassla fuq il-bażi ta' l-Artikolu K.3 tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea, dwar l-ghajjnuna reċiproka u l-koperazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet doganali huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Din il-Konvenzjoni għandha tapplika għat-territorji ta' l-Istati Membri inklużi fit-territorju doganali tal-Komunità kif ukoll, għar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, il-Gżira ta' Heligoland u t-territorju ta' Büdingen (fil-qafas ta', u skond, it-Trattat tat-23 ta' Novembru 1964 bejn ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-inklużjoni tal-komun ta' Büdingen am Hochrhein fit-territorju doganali tal-Konfederazzjoni Żvizzera, jew il-verżjoni kurrenti tiegħu) u, għar-Repubblika Taljana, il-muniċipalitajiet ta' Livigno u Campione d'Italia, u għall-ibhra territorjali, l-ibhra marittimi interni u l-isparju ta' l-ajru tat-territorji ta' l-Istati Membri.”.

Artikolu 2

Il-Konvenzjoni, kif emendata b'din id-Deciżjoni, għandha tidhol fis-seħh għall-Bulgarija u għar-Rumanija fid-data tad-dhul fis-seħh tal-Konvenzjoni, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 32(4) tal-Konvenzjoni.

⁽¹⁾ Opinjoni ta' l-24 ta' Ottubru 2007 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ GU C 24, 23.1.1998, p. 2.

Artikolu 3

Il-Konvenzjoni kif imfassla fil-lingwa Bulgara u fil-lingwa Rumena ⁽¹⁾ ghandha tkun awtentika taht l-istess kundizzjonijiet bhat-testi l-oħra tal-Konvenzjoni.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni ghandha tibda jkollha effett fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, 6 ta' Dicembru 2007.

Għall-Kunsill

Il-President

A. COSTA

⁽¹⁾ Il-verżjoni Bulgara u dik Rumena tal-Konvenzjoni għandhom jiġu ppubblikati fl-edizzjoni speċjali tal-ĠU f'data aktar tard.